

: Ua]`Y'8n]Ya VU'_Àa dZh'i a
; `UgZUgYfUbgW\`i gg`]b`@Øhhf]b[Yb

9]bY': Ua]`Y`]b`@Øhhf]b[Yb`V`Y]Vh'hfchn`J YfhfU[`c\bY
; `UgZUgYfUbgW`i gg"9cb`j Yfk Y]gh`Ui Z'DfcV`Ya Y'a]h`XYa
J c fVYg]hnYf"

8]Y`_ca d`YI Yb`<YfUi gZc fXYfi b[Yb`fi bX`i a `X]Y`6YfY]hghY``i b[
j cb`; `UgZUgYfUbgW\`ØggYb`nY][Yb`g]W\`U_hi Y``Ua `6Y]gd]Y`j cb
: Ua]`Y'8n]Ya VU`]b`@Øhhf]b[Ybž`X]Y`ja `Ni gUa a Yb`Ub[`a]h`]fYa
bYi Yb`Ni `Ui gY`Ui Zi bYfk UfhYhY`<ØfXYb`ghc»Yb"8Yf': U``k]fZh
b]W\`h`bi f': fU[Yb`ØVYf`XYb`YZZ]n]Yb`hYb`l a [Ub[`a]h`J YfhfÀ[Yb
Ui Z`gcbXYfb`gd]Y[Y`h`Ui W\`Y]b`VfY]hYfYg`DfcV`Ya `k]XYfž`XUg`j]Y`Y
<Ui g`U`hY`]b`8Yi hgW\`UbX`VYhf]Zh"

: fi ghfUh]cb`i bX`l b[Yk]gg`Y]h

9g`]gh`Y]bY`? UhUghfcd`Yž`a Ub`_Ubb`Yg`b]W\`h`UbXYfg`gU[Yb ž
Ài »Yfh`g]W\`GhYZUb]Y'8n]Ya VUž`X]Y`ni gUa a Yb`a]h`]fYf': Ua]`Y
gY]h`5df`]`Ui Z`]fYb`; `UgZUgYfUbgW\`i gg`k UfhYh"8Yf`l a ni [`bUW\`
@Øhhf]b[Yb`]a `]b`i Uf`&\$&' `ÀhhY`ZØf`a Y`f`@YVYbgei U`]h`h`i bX
gW\`bY`YfY`≠hYfbYhj YfV]bXi b[Yb`gcf[Yb`gc`Yb` `ghUhhXYggYb
_Àa dZh`X]Y': Ua]`Y`a]h`XYf`5V`Y`bi b[`XYg`5bgW\`i gggž`k À`fYbX
X]Y`B UW\`VUfb`VYfY]hg`]b`XYb`; Ybi gg`XYf`bYi Yb`HYW\`bc`c []Y
_ca a Yb"8]Yg`j YfXYi h`]W\`hž`k]Y`k]W\`h][`Zi b_h]cb]YfYbXY
≠ZfUghfi _hi f`ZØf`X]Y`@YVYbgei U`]h`h`i bX`XYb`5`hU[`j cb`6Øf[Yfb
]gh"

J YfhfU[`]W\`Y`<ØfXYb`i bX

J YfUbhk c fh`]W\`_Y]hYb

8]Y`G]hi Uh]cb`b]a a h`Y]bY`i bYfk UfhYhY`K YbXi b[ž`U`g`g]W\`

\YfUi gghY`hž`XUgg`XYf; `UgZUgYfUbgW`i gg`ZØf`XUg`<Ui g`Ui Z`XYb
Y\Ya U`][Yb`6Yg]hYfž`7\`f]gh]Ub`D]`W`ž`fY[]ghf]Yfh`k i fXY`"Hfc`h
k]YXYf\c`hYf`5bZfU[Yb`Ub`9cbž`XYa `5bV]YhYf`XYg`5bgW`i ggYgž
ghY\`h`X]Y` : Ua `]Y`8n]Ya VU`gY]h`A cbUhYb`c`bY`ϕhYfbYh`XUž`XU`X]Y
: fY]gW`U`hi b[`b]W`h`ghU`hZ]b`XYh`8]Yg`nY][hž`k]Y`Yb`hgW`Y]XYb`X`X]Y
J Yfk U`hi b[`j`cb`J Yfhf`A[Yb`gY]b`_`Ubbž`]bgVYgcbXYfY`VY]
ϕ a cV`]]YbØVYf[`Àb[Yb`" K]f`\UVYb`_Y]bYb`J YfhfU[`ZØf; `UgZUgYf!
ϕhYfbYh`i bhYfgW`f]YVYbž`k Y]`i bg`j`cf`nk Y]`ϕ\`fYb`_`Uf`k Ufž`XUgg
k]f`XUg`<Ui g`j`Yf`_`Ui ZYb`k YfXYb` ž`Yf`_`Àfh`D]`W`"

8]Y`F`c`Y`XYg`5bV]YhYfg

9cb`\Uh]b`gY]bYf`5bhk`cfh`Ui Z`X]Y`G]hi Uh]cb`_`Uf[YghY`hž`XUgg`XYf
J YfhfU[`i`fgd`fØb[`]W`fYW`h]W`[`Ø`h][`k`Uf`"9]b
I bhYfbY\`a Ybggd`fYW`Yf`Uf[i a Ybh]Yfhž`XUgg`X]Y`ÿ`bXYfi b[Yb`]a
J YfhfU[`i`b`X`X]Y`Ub`gW`]Y»YbXYb`5VfYW`bi b[gj`cf[`Àb[Y`[Ya `À»
XYb`ØV`]W`Yb`Dfc`nYggYb`j`Yf`]Y`Z`b`"ϕ`gVYgcbXYfY`k]fX`XUfUi Z
\]b[Yk]YgYbž`XUgg`X]Y`?Ø`bX][i b[`j`cb`D]`W`b]W`h`U`g
GcbXYf`_Ø`bX][i b[`Ui Z[fi b`X`Y]bYg`i a ni [g`VYhfUW`hYh`k i fXY`
8]YgY`GhY`i b[bU`a Y`VY`Yi W`hYh`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`XYbYb
g]W`J YfVfUi W`Yf[Y[YbØVYfgY\Ybž`k Ybb`I bhYfbY\`a Yb`]b`\`fYb
; YgW`ÀZhgUV`Ài ZYb`nk]gW`Yb`j`YfhfU[`]W`Yb`F`U`a YbVYX]b[i b[Yb
i bX`?i bXYbgYfj]W`bUj][]YfYb`a ØggYb"

@Ub[Zf]gh][Y`5i`gk]f`_i`b[Yb`ZØf`X]Y
; Ya Y]bgW`UZh

8]Y`GW`k]Yf][`_Y]hYb`j`cb` : Ua `]Y`8n]Ya VU`g]b`X`gma`dhca`Uh]gW`
ZØf`Y]b[`fØ»Yf`k YfXYbXYg`Dfc`V`Ya`]b`À`b`X`]W`Yb` ; YV]YhYb
8Yi`hgW`\`Ub`Xgž`k`c`XYf`Ni [Ub[`ni`g`W`bY`Ya`ϕ`hYfbYh`hfch
VYghY\`YbXYf`ϕ`ZfUghfi`_`hi`f`b]W`h]a`a`Yf`[Yk`À`\`f`Y]ghYh]gh`"8Yf` : U`
Vf]b[`h`X]Y`5bZcfXYfi b[Yb`Ub`J`Yfgcf[i b[gi`bhYfbY\`a Yb`]b`XYb
: c`_i`gž`Ub[Ya`YggYbY`@Øgi`b[Yb`ZØf`U`Y`VYhf`c`ZY`bYb`<Ui`g`U`hY`ni
V]YhYb`i`b`X`XUVY]`hf`Ub`gd`Uf`Yb`hY`?`ca`a`i`b]_`Uh]cb`ni`d`ZY[Yb`
K`À`\`fYb`X`XYf`X][]hU`Y`K`Ub`XY`ZØf`j`]Y`Y`k`]W`h][`]ghž`k`]fX`XYi`h`]W`ž
XUgg`bc`W`j`]Y`5fVY]h`b`ch`k`Yb`X][`]ghž`i`a`U`Y`<Ui`g`U`hY
ni`j`Yf`À`gg][`i`b`X`_`cbgYei`Yb`h`Ub`ni`g`W`]Y»Yb"

: Un]h. 'B c hk YbX][_Y]h'j c b '? `Uf\Y]h'i bX
l b hY fghØhni b [

⇒ 'NY]hYbž']b 'XYbYb'X][]hU`Yg'5fVY]hYb'ja a Yf'\Äi Z][Yf'ni a '5`hU[
[Y\Öfhž']gh'X]Y'j c f`Y[YbXY'G]hi Uh]cb'Y]b'Xf]b[YbXYf'5ddY`'Ub'X]Y
F Y`Yj Ubn'j cb' _`UfYb'Ni ghÅbX][_Y]hYb'i bX'Y]bYa
Zi b_h]cb]YfYbXYb'?i bXYbgYfj]W'j]b'XYf'6fUbWXY": Ua]`Y
8n]Ya VU`\cZh'bi b'Ui Z'Y]bY'nØ[][Y '@Øgi b["8Yf': U`Y\fh'U`Y
6YhY`][hYbž'XUgg'Yg'b]W'h'bi f'i a 'HYW'bc`c[]Yž'gcbXYfb'Ui W'i a
XUg'j YfhfUi Yb'XYf'A YbgW'Yb'j]b'X]Y'8]YbghY]ghYf' [Y\h"

' B 5;

8YhU]`g

6Ygi W'X Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY